
ST. OLAF CHAPEL CHOIR

PAOLO DEBUQUE, *VISITING CONDUCTOR*



TUESDAY, OCTOBER 22, 2024 | 7:30 P.M

BOE MEMORIAL CHAPEL

*Please silence your cell phone or other personal communication device.
Unauthorized photography or video/audio recording is prohibited. This concert is archived at <http://www.stolaf.edu/multimedia>*

I WANT TO GO HOME

REFLECTIONS ON WHERE WE ARE, WHERE WE'VE BEEN, AND WHERE WE'RE GOING

I Want to Go Home

African American Spiritual
arr. Anthony Trecek-King (b. 1975)

Kaspar Czuk '26, *soloist*

There's no rain to wet you
Oh yes, I want to go home, want to go home.
There's no sun to burn you.
Oh yes, I want to go home, want to go home.
There's no hard trails.
Oh yes, I want to go home, want to go home.
There's no stormy weather.
Oh yes, I want to go home, want to go home.
There's no tribulation.
Oh yes, I want to go home, want to go home.
No evil-doers in de Kingdom.
Oh yes, I want to go home, want to go home.
All is gladness in de Kingdom.
Oh yes, I want to go home, want to go home.

— *Traditional spiritual originating from
South Carolina, Georgia, and the Sea Islands*

Innsbruck, ich muss dich lassen (“Innsbruck, I must leave you”)

Heinrich Isaac (1450–1517)

SUNG IN GERMAN

Innsbruck, ich muss dich lassen,
Innusbruck, I must leave you,
ich fahr dahin mein Strassen
For I am traveling the road
in fremde land dahin.
to a foreign land
Mein Freud ist mir genommen,
Deprived of my joy
die ich nit weiss bekommen,
and knowing not how to get it back,
wo ich im Elend bin.
I will be in misery.

Groß Leid muss ich jetzt tragen,
I am burdened with great sorrow,
das ich allein tu klagen
which I can shed only
dem liebsten Buhlen mein.
through the one dearest to me.

Ach Lieb, nun lass mich armen
My love, leave me not bereft
im Herzen dein Erbarmen,
of compassion in your heart,
daß ich muss dannen sein.
that I must part from you.

Mein Trost ob allen Weiben,
My comfort above all other women,
Dein tu ich ewig bleiben,
I remain yours forever,
stet treu, der Ehren fromm.
always faithful, in true honor.
Nun muss dich Gott bewahren,
And now, may God protect you,
in aller Tugend sparen,
safe in virtue,
bis daß ich wiederkomm!
till I return.

— *Unknown*

We Shall Walk Through the Valley

African American Spiritual
arr. Undine Smith Moore (1904–1989)

Lord, we shall walk in peace.

We shall walk through the valley in peace.
We shall walk through the valley in peace.
If Jesus, himself shall be our leader,
We shall walk through the valley in peace.

There will be no trials there.
There will be no trials there.
If Jesus, himself shall be our leader,
We shall walk through the valley in peace.

— African American spiritual;
adapt. Undine Smith Moore
© Augsburg Fortress

“Home” from *The Wiz*

Charlie Smalls (1943–1987)
arr. Andy Beck and Michael Spresser

Emily Breuch '25, Ian Carter '27, Mars Dall '25, Salisha Knox '27 *soloists*, Rowan Nordin '27 *piano*

When I think of home, I think of a place
Where there's love overflowing.
I wish I was home,
I wish I was back there
With the things I've been knowing.
Wind that makes the tall trees
Bend into leaning,
Suddenly, the snowflakes that fall
Have a meaning,
Sprinkling the scene
Makes it all clean.

Suddenly, my world's gone
And changed its face,
But I still know where I'm going.
I have had my mind spun around in space
And yet, I've watched it growing.
If you're lis'ning, God, please don't make it hard
To know if we should believe the things
that we see
Tell us, should we run away,
Should we try and stay,
Or would it be better just to let things be?
Let them be.

Living here in this brand new world
Might be a fantasy
But it taught me to love,
So it's real to me.
And I've learned
That we must look inside
Our hearts to find
A world full of love
Like yours and mine,
Like home!
There's no place like home!

— Charlie Smalls

© 1974 (Renewed) Warner-Tamerlane Publishing Corp.
All Rights Reserved Used by Permission of ALFRED MUSIC

REPRISE I Want to Go Home

African American Spiritual
arr. Anthony Trecek-King (b. 1975)

Cecilia Percy '27, *soloist*

The Beautiful Land of Nod

Robert Convery (b. 1954)

Come, cuddle your head on my shoulder, dear,
Your head like the golden rod,
And we will go sailing away from here,
To the beautiful Land of Nod.

Away from life's hurry, and flurry, and worry,
Away from the shadows and gloom,
To a world of fair weather we'll float off together,
Where roses are always in bloom.

Come, close your eyes and fold your hands,
Your hands like the leaves of a rose,
And we will go sailing to those fair lands,
That never an atlas shows.

Down the river of sleep, our boat will sweep,
Till it reaches that mystical Isle,
Which no one has seen, but where all have been,
And there we will pause awhile.

I will croon you a song as we float along,
To that shore that is blessed of God,
Then, Ho! For that fair land, we're off for that
rare land,
That beautiful Land of Nod.

— *Ella Wheeler Wilcox*

Verleih uns Frieden ("Grant Us Peace")

Felix Mendelssohn (1809–1847)

Catherine Rodland '87, *organ*

SUNG IN GERMAN

Verleih uns Frieden gnädiglich,
Mercifully grant us peace,
Herr Gott, zu unsern Zeiten!
Lord God, in our time!
Es ist doch ja kein anderer nicht,
For there is no other,
der für uns könnte streiten,
who could fight for us,
denn du, unser Gott, alleine.
but you alone, our God.

— *Martin Luther*

Finding a Home

Sydney Guillaume (b. 1982)

Our drum has lost its beat,
Tanbou nou pèdi kadans,
Our drum lost its cadence
There's displacement under our feet.
Nou santi nou depeyize.
we feel out of place.

As we walk along these foreign lands,
We will find a home again.

A home isn't confined to a place.
Yon kominote, zigi dapap
a community
It's a community, a warm embrace.
Our memories will never die,
Pa gen souvni k ap janm pèdi,
No memories will be lost,
If we seek the rhythms of our past.
Si nou chèche tanbou zansèt nou yo.
If we seek for the drums of our ancestors.

Ay'bobo!
Yes, indeed!
Sou tout chimen la vi nou,
Throughout our life's journey,
si nou cheche n ap jwenn lakay.
if we seek, we shall find a home.

It's in our journey we find a home,
Se nan chimen lavi nou jwenn lakay.
It's through life's journey that we find a home.
Embracing change and sharing lives.
Let the tears of anguish run dry,
Our life is here, our home is here.

Listen to the rhythms of our feet,
Our drum has found its beat.
Tanbou nou reprann kadans.
Our drum's cadence is back.
Da-da-dumm, Ta-ka-doum,
We found a home again. We found a home.

— *Haitian Creole Poem;*
Text by Sydney Guillaume and Kevin Ramsden
Used by permission of Sydney Guillaume

REPRISE I Want to Go Home

African American Spiritual
arr. Anthony Trecek-King (b. 1975)

Ian Carter '27, Ada Vanderbilt '27, Jenna York '27, soloists

ST. OLAF CHAPEL CHOIR

PAOLO DEBUQUE, VISITING CONDUCTOR

SOPRANO I

Olivia Beach, *Apple Valley, Minn.*
Ryan Brentner, *Iowa City, Iowa*
Emily Breuch, *Arden Hills, Minn.*
Emilia Holm, *Blaine, Minn.*
Karra Howles, *Wauunakee, Wis.*
Charlotte Murphy, *Downers Grove, Ill.*
* Evgenia Roth, *Hudson, Wis.*
Clara Smith, *Apple Valley, Minn.*
* ^ Sofie Urberg-Carlson, *Minneapolis, Minn.*
* Jenna York, *Brookings, S.D.*

SOPRANO II

Faith Barrett, *Maple Plain, Minn.*
Maddy Bergey, *Harmony, Minn.*
Lucy Bock, *Eden Prairie, Minn.*
Elizabeth Glenn, *Omaha, Neb.*
Sarah Hansen, *Glendale, Calif.*
Eli Hawks, *St. Paul, Minn.*
Cece Huttemier, *Waseca, Minn.*
Klara Istre, *Sørkjosen, Norway*
Stella Jaeckle, *Madison, Wis.*
Salisha Knox, *Fullerton, Calif.*
Marina-Gift Leke, *Minneapolis, Minn.*
Sila Liljedahl, *St. Paul, Minn.*
Grace Lindquist, *Minneapolis, Minn.*
Riley Peterson, *Minneapolis, Minn.*
Amalia Ranstrom, *Minneapolis, Minn.*
Ana Remolina, *St. Charles, Mo.*
Lydia Urice, *Webster Groves, Mo.*
* Ada Vanderbilt, *St. Paul, Minn.*
Megan Wainwright, *Windsor Heights, Iowa*

ALTO I

Petra Causton, *Chaska, Minn.*
Lizzie Gray, *Spearfish, S.D.*
Julia Grayson, *Rosemount, Minn.*
Grace Heinz, *Stillwater, Minn.*
Grace Jasinski, *Forest Lake, Minn.*
Mimi Keita, *Northfield, Minn.*
Mary Kreklow, *Tigerton, Wis.*
Elise Marlett, *West Bend, Wis.*
Mar McGrath, *Minneapolis, Minn.*
Saige Pierson, *Denver, Colo.*
Olivia Salmi, *Chanhassen, Minn.*
Kayla Schultz, *Faribault, Minn.*
Sophia Stender, *Ashton, Ill.*
Mazie Thinglestad, *Minneapolis, Minn.*
Katie Van Epps, *Kenyon, Minn.*
Christine Whear, *Burnsville, Minn.*
Emma Wieseler, *Waseca, Minn.*
Ting Yang, *Beijing, China*
Zoe Zaruba, *Colorado Springs, Colo.*

ALTO II

Keely Anderson, *Minneapolis, Minn.*
• Mars Dall, *Edina, Minn.*
Sarah Degand, *Chicago, Ill.*
Hannah Gaff, *Normal, Ill.*
Arely Garcia, *Rogers, Ariz.*
Emilia Gusdal, *Shoreview, Minn.*
Jenna Hartz, *Decorah, Iowa*
Jane Irish, *St. Paul, Minn.*
Emma Jansen, *Askov, Minn.*
Brenna Lindeen, *Sartell, Minn.*
Aaliyah Lowry-Luther, *Maple Grove, Minn.*
Anna Lunstad, *Erie, Colo.*
Marit Lyle, *St. Paul, Minn.*
Cecilia Percy, *Minneapolis, Minn.*

TENOR I

Drew Erickson, *Esko, Minn.*
Sam Mattson, *Baxter, Minn.*
~ David Reed, *Eden Prairie, Minn.*
Rowan Nordin, *Edina, Minn.*
Julz Stramara, *Lee's Summit, Mo.*

TENOR II

Kaspar Czuk, *Newberg, Ore.*
• Moises Duarte, *Siguatopeque, Honduras*
Tyler Edwardes, *St. Francis, Minn.*
Braeden McCollow, *Minneapolis, Minn.*
• Will New, *Eagan, Minn.*
Alexander Perez, *Houston, Texas*
Will Selkey, *Brookfield, Wis.*
Aidan Warrington, *Rochester, Minn.*

BASS I

* Dalton Ballinger, *Peculiar, Mo.*
Ian Carter, *Liberty, Mo.*
Gabriel Chapital de Renty, *San Francisco, Calif.*
• Aurora Kiser, *Ely, Iowa*
Ywj Siab Lor, *Brooklyn Center, Minn.*
Julian Simpson, *St. Paul, Minn.*

BASS II

Parker Chelikowsky, *Hopkins, Minn.*
Vincent Cianchetti, *Houston, Texas*
Eli Doran, *Rosemont, Minn.*
Noah Halldorson, *Plymouth, Minn.*
~ Ryan Hemingway, *Maple Grove, Minn.*
Praise Olaomosu, *Durham, N.C.*
Gabriel Simon, *St. Paul, Minn.*

• Officer

* Section leader

^ Manager

~ Assistant conductor

MUSIC ORGANIZATIONS AND COLLEGE RELATIONS

Michael Kyle '85, *vice president for enrollment and college relations*
Jean Parish '88, *director of college relations for music organizations*
Terra Widdifield '95, *associate director of music organizations*
Connor Smith, *assistant director of music organizations for audience development*
Sarah Gingerich '11, *assistant director of music organizations for project management*
Jonathan Kopplin, *associate librarian for ensembles and performing rights*
Veronica White '24, *coordinator of music organizations*
Amelia McNeil-Maddox, *ticketing coordinator*

FINE ARTS ADMISSIONS

Molly Boes Ganza '08, *associate dean of fine arts recruitment*

DEPARTMENT OF MUSIC

Louis Epstein, *department chair*
Tracey Engleman, *department vice-chair*
Barb Barth, *academic administrative assistant*
Lisa McDermott, *academic administrative assistant*
Faith Kimbrell, *instrument coordinator*

BROADCAST/MEDIA SERVICES

Jeffrey O'Donnell '02, *director of broadcast/media services*
Sean Tonko, *associate director of event operations*
Grant Furguiele, *associate director of broadcast engineering*
Mia Pardo, *assistant director of production*

